VERORDENING (EEG) Nr. 2707/86 VAN DE COMMISSIE

van 28 augustus 1986

houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van mousserende wijn en mousserende wijn waaraan koolzuurgas is toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 337/79 van de Raad van 5 februari 1979 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3805/85 (2), en met name op artikel 54, lid 5,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3309/85 van de Raad (3), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1626/86 (4), de algemene voorschriften zijn vastgesteld voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van mousserende wijn en mousserende wijn waaraan koolzuurgas is toegevoegd ; dat het noodzakelijk is uitvoeringsbepalingen vast te stellen waarbij de toelichtingen en de uitvoeringsvoorschriften voor de in vorengenoemde verordening bepaalde beginselen worden vastgesteld ;

Overwegende dat de aanduiding van het effectief alcoholgehalte van mousserende wijn en mousserende wijn waaraan koolzuurgas is toegevoegd verplicht is in geheel de Gemeenschap ; dat het daarom dienstig is de desbetreffende uitvoeringsvoorschriften vast te stellen om aldus gelijke mededingingsvoorwaarden te scheppen en de keuze van de verbruiker te vergemakkelijken ; dat het dienstig is deze voorschriften in overeenstemming te brengen met het bepaalde in Richtlijn 76/766/EEG van de Raad van 27 juli 1976 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake alcoholtabellen (5) ;

Overwegende dat bij artikel 3, lid 2, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 3309/85 de keuze wordt gelaten tussen het verplicht vermelden van de naam of de handelsnaam van de bereider, enerzijds, en de naam of de handelsnaam van de in de Gemeenschap gevestigde verkoper, anderzijds ; dat het voor een betere informatie van de verbruiker en van de met de controle op de handel in mousserende wijn belaste diensten dienstig is te bepalen dat deze vermeldingen moeten worden voorafgegaan door termen die de beroepsactiviteit van de voor de etikettering verantwoordelijke persoon aangeven ; dat het niet verantwoord lijkt vermelding van deze gegevens te eisen wanneer uit de vermelde firmanaam duidelijk blijkt dat de betrokken firma een bereider van mousserende wijn is of wanneer de bereider de mousserende wijn voor zijn rekening door een ander bedrijf heeft laten bereiden, op voorwaarde dat deze bijzonderheid wordt uitgedrukt door een verklarende term zoals „cuvée spéciale pour ..." of „Hausmarke", die de naam of de firmanaam van de bereider vergezelt ; dat het evenmin verantwoord blijkt vermelding van termen die de beroepsactiviteit van de verkoper aangeven, te eisen, wanneer de vermelding van de bereider vergezeld gaat van een term waaruit zijn beroepsactiviteit blijkt ;

Overwegende dat krachtens artikel 5, lid 2, sub c), tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 3309/85 een lijst moet worden opgesteld van de bijzondere traditionele aanduidingen die mogen worden gebruikt als verkoopbenaming van een v.m.q.p.r.d. ;

Overwegende dat krachtens artikel 5, lid 3, derde alinea van Verordening (EEG) nr. 3309/85, voor aromatische mousserende kwaliteitswijnen en voor aromatische in bepaalde gebieden voortgebrachte mousserende kwaliteitswijnen, de vermelding van een aanduiding betreffende het soort produkt mag worden vervangen door de aanduiding van het door analyse bepaalde restsuikergehalte ; dat het wenselijk is te bepalen dat bij deze aanduiding een tolerantie in acht wordt genomen, ten einde rekening te houden met de onvermijdelijke veranderingen in de samenstelling van de cuvée tijdens de bereiding van de betrokken mousserende wijnen ; dat deze tolerantie evenwel moet worden beperkt om de verbruiker niet te misleiden ten aanzien van de kenmerken van het produkt ;

Overwegende dat krachtens artikel 5, lid 2, sub f), en artikel 14, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3309/85, de voorschriften inzake de specifieke omschrijvingen moeten worden vastgesteld ten einde eventuele verwarring te voorkomen tussen mousserende wijn, enerzijds, en mousserende wijn waaraan koolzuurgas is toegevoegd en de mousserende dranken verkregen door alcoholische vergisting van een vrucht of van een andere landbouwgrondstof anderzijds ; dat met name dient te worden voorgeschreven dat de verkoopbenaming van deze andere dranken dan mousserende wijn duidelijk zichtbaar moet zijn op de etikettering ;

Overwegende dat artikel 6, lid 1, eerste alinea, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 3309/85 bepaalt dat voor bepaalde mousserende kwaliteitswijnen de namen van een geografische eenheid kunnen worden toegewezen ; dat een beperkte lijst van deze geografische eenheden dient te worden opgesteld ;

Overwegende dat sommige bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3309/85 en van de onderhavige verordening gelden voor mousserende wijn van oorsprong uit derde

(1) PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 1.
(2) PB nr. L 367 van 31. 12. 1985, blz. 39.
(3) PB nr. L 320 van 29. 11. 1985, blz. 9.
(4) PB nr. L 144 van 29. 5. 1986, blz. 3.
(5) PB nr. L 262 van 27. 9. 1976, blz. 149.

landen waarvan de bereidingsvoorwaarden als gelijkwaardig zijn erkend met die als bedoeld in titel III van Verordening (EEG) nr. 358/79 van de Raad (1); dat het dienstig is de lijst van de betrokken mousserende wijnen vast te stellen;

Overwegende dat het, om het gebruik van de namen van wijnstokrassen en van hun synoniemen voor de omschrijving van alle categorieën wijn op communautair niveau te harmoniseren en aldus gelijke mededingingsvoorwaarden te scheppen, dienstig is de bestaande voorschriften voor de omschrijving van wijn en druivenmost ook te laten gelden voor de omschrijving van mousserende wijn; dat het, om de toepassing van deze bepalingen te vergemakkelijken, dienstig is te bepalen dat de namen van de wijnstokrassen en van de synoniemen die mogen worden gebruikt voor de omschrijving van mousserende wijn, worden bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen;*

Overwegende dat, gelet op artikel 6, lid 5, derde alinea, van Verordening (EEG) nr. 3309/85 een verwijzing naar de bereidingsmethode „méthode champenoise" slechts op de etikettering van bepaalde mousserende wijnen mag worden vermeld gedurende een overgangsperiode die afloopt op 31 augustus 1994 en uitsluitend te zamen met een aan deze methode gelijkwaardige vermelding; dat het dienstig is te preciseren welke vermeldingen de vermelding „méthode champenoise" mogen vergezellen en later mogen vervangen;

Overwegende dat de overgangsmaatregelen noodzakelijk zijn om de overgang van de nationale voorschriften naar de communautaire voorschriften inzake omschrijving en aanbiedingsvorm van mousserende wijn en mousserende wijn waaraan koolzuurgas is toegevoegd, te vergemakkelijken;

Overwegende dat het Comité van beheer voor wijn geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In deze verordening zijn de uitvoeringsbepalingen vastgesteld voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van mousserende wijn en mousserende wijn waaraan koolzuurgas is toegevoegd.

Artikel 2

De aanduiding van het effectieve alcoholgehalte als bedoeld in artikel 3, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 3309/85 wordt vermeld per volumepercent of per half volumepercent.

Onverminderd de toleranties die zijn bepaald in de ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 1108/82 van de Commissie (2) toegepaste analysemethode, mag het vermelde alcoholgehalte niet meer dan 0,8 % vol hoger of lager zijn dan het bij de analyse verkregen gehalte.

Het getal dat overeenkomt met het effectief alcoholgehalte wordt gevolgd door het symbool „% vol" en kan worden voorafgegaan door de term „effectief alcoholgehalte".

Artikel 3

1. De verplichte aanduiding van de naam of de handelsnaam van de bereider of van een in de Gemeenschap gevestigde verkoper als bedoeld in artikel 3, lid 2, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 3309/85 heeft betrekking op:

— de bereider als omschreven bij artikel 5, lid 4, eerste alinea, van genoemde verordening, en

— de verkoper als natuurlijke of rechtspersoon of een groepering van dergelijke personen die niet valt onder de definitie van bereider en die mousserende wijn of mousserende wijn waaraan koolzuurgas is toegevoegd in bezit heeft met het oog op de verkoop of deze in het verkeer brengt.

2. De aanduiding van de naam of de handelsnaam van de bereider of van een in de Gemeenschap gevestigde verkoper wordt voorafgegaan, ook wanneer het in het geval van de bereider om een code gaat, naar gelang van het geval door:

— de woorden „bereider" of „bereid door",

— de woorden „distributiebedrijf" of „distributie:" of een daaraan gelijkwaardige aanduiding.

Het bepaalde in de eerste alinea is niet van toepassing:

a) wat de aanduidingen inzake de bereider betreft,

— indien uit de handelsnaam van de bereider op zich al duidelijk blijkt dat de bereiding van mousserende wijn zijn beroepsactiviteit is;

— indien het om bereiding in loon gaat, op voorwaarde dat de aanduiding van de naam of de handelsnaam van de bereider vergezeld gaat van een vermelding waaruit dit blijkt;

b) wat de aanduidingen inzake de verkoper betreft, wanneer daarbij wordt verwezen naar de bereider, eventueel in de vorm van een code.

3. De aanduiding van de naam of de handelsnaam van de importeur als bedoeld in artikel 3, lid 3, sub a), van Verordening (EEG) nr. 3309/85 wordt voorafgegaan door de woorden „importeur" of „ingevoerd door".

Artikel 4

De bijzondere traditionele aanduidingen als bedoeld in artikel 5, lid 2, sub c), tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 3309/85, die als verkoopbenaming voor een v.m.q.p.r.d. mogen worden gebruikt zijn:

a) voor Frankrijk:

— „appellation d'origine contrôlée",

— „appellation contrôlée". Indien evenwel in een etikettering waarin de vermelding „appellation contrôlée" voorkomt, de naam van een bedrijf, een wijnstokras of een merk wordt vermeld, wordt de

(1) PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 130.
(2) PB nr. L 133 van 14. 5. 1982, blz. 1.

naam van het bepaalde gebied herhaald tussen de woorden „appellation" en „contrôlée", in letters van hetzelfde type, dezelfde afmetingen en dezelfde kleur als deze woorden,

— „appellation d'origine vin délimité de qualité supérieure",

— „champagne";

b) voor Italië:

„denominazione di origine controllata" en „denominazione di origine controllata e garantita";

c) voor Griekenland:

„ονομασία προελεύσεως ελεγχομένη" (appellation d'origine contrôlée) en „ονομασία προελεύσεως ανωτέρας ποιότητας" (appellation d'origine de qualité supérieure);

d) voor Spanje:

„denominación de origen" en „denominación de origen calificada";

e) voor Luxemburg:

„marque nationale de vin luxembourgeois";

f) voor Portugal:

„denominação de origem", „denominação de origem controlada" en „indicação de proveniência regulamentada".

Artikel 5

Wanneer overeenkomstig artikel 5, lid 3, derde alinea, van Verordening (EEG) nr. 3309/85 het door analyse bepaalde residusuikergehalte in gram per liter wordt aangeduid, is een tolerantie van ± 5 g/l toegestaan.

Ook mag de vermelding „doux", „mild", „dolce", „sweet", sød", „γλυκύς", „dulce" of „doce" worden vervangen door een vermelding dat het residusuikergehalte hoger is dan 50 g/l.

Artikel 6

1. De verkoopbenaming „mousserende wijn met toegevoegd koolzuurgas", bedoeld in artikel 5, lid 2, sub f), van Verordening (EEG) nr. 3309/85, wordt vermeld op een witte achtergrond op het etiket waarop de verplichte vermeldingen zijn aangebracht, in letters van hetzelfde type, van zwarte kleur en, wat de kleinste letters betreft, van ten minste 5 mm hoogte.

De volgende verkoopbenamingen moeten worden aangevuld met de term „verkregen door toevoeging van koolzuurgas":

— „vin mousseux gazéifié",

— „vino spumante gassificato",

— „aerated sparkling wine",

— „αεριούχων αφρωδών οίνων",

— „vino espumoso gasificado",

— „vinho espumante gaseificado".

De term waarmee de in de tweede alinea bedoelde verkoopbenaming wordt aangevuld, wordt vermeld:

— op dezelfde regel als die waarop de verkoopbenaming is vermeld, of op de regel juist daaronder.

— in letters die ten minste half zo groot zijn als de letters waarmee de verkoopbenaming is vermeld.

2. De overeenkomstig artikel 14, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 3309/85 door een Lid-Staat toegestane verkoopbenamingen waarin de term „mousserende wijn" voorkomt voor de omschrijving van een drank van post 22.07 B I van het gemeenschappelijk douanetarief, verkregen door alcoholische vergisting van vruchten of van een andere landbouwgrondstof, worden vermeld, in hetzelfde gezichtsveld als de andere verplichte aanduidingen, op een witte achtergrond op het etiket, in letters van hetzelfde type, van zwarte kleur en, wat de kleinste letters betreft, van ten minste 5 mm hoogte.

Artikel 7

1. De namen van een andere geografische eenheid dan een bepaald gebied kleiner dan een Lid-Staat, die mogen worden gebruikt ter aanvulling van de omschrijving van een mousserende kwaliteitswijn van oorsprong uit de Gemeenschap in de zin van artikel 6, lid 1, eerste alinea, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 3309/85, zijn vermeld in de lijst die is opgenomen in bijlage I.

2. De mousserende wijnen van oorsprong uit een derde land als bedoeld in artikel 6, lid 1, eerste alinea, derde streepje, in lid 2, eerste alinea, tweede streepje, in lid 3, eerste alinea, derde streepje, in lid 4, eerste alinea, derde streepje, in lid 5, eerste alinea, derde streepje, in lid 6, eerste alinea, derde streepje, en in lid 7, derde alinea, van Verordening (EEG) nr. 3309/85 zijn opgenomen in de lijst in bijlage II.

Artikel 8

1. Bij de vaststelling van de lijst van de in artikel 6, lid 2, tweede alinea, sub b), van Verordening (EEG) nr. 3309/85 bedoelde wijnstokrassen mogen de Lid-Staten slechts gebruik maken van de namen van de wijnstokrassen en van de synoniemen die zijn vermeld in bijlage III van Verordening (EEG) nr. 997/81 van de Commissie [1].

De namen van de rassen „Pinot blanc", „Pinot noir", „Pinot gris" en de overeenkomstige namen in de andere officiële talen van de Gemeenschap kunnen worden vervangen door het synoniem „Pinot".

Alleen de namen van de rassen vermeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1907/85 van de Commissie [2] of de synoniemen voor die rassen die zijn vermeld in bijlage IV van Verordening (EEG) nr. 997/81, mogen worden gebruikt voor de omschrijving van een mousserende wijn die in de Gemeenschap is bereid uit wijn van oorsprong uit derde landen.

[1] PB nr. L 106 van 16. 4. 1981, blz. 1.
[2] PB nr. L 179 van 11. 7. 1985, blz. 21.

2. Alleen de namen van de rassen en de synoniemen vermeld in bijlage IV van Verordening (EEG) nr. 997/81 mogen worden gebruikt voor de omschrijving van ingevoerde mousserende wijn als bedoeld in bijlage II van deze verordening.

3. De Lid-Staten doen de Commissie onverwijld mededeling van de lijsten van wijnstokrassen die zijn vastgesteld overeenkomstig het bepaalde in artikel 6, lid 2, tweede alinea, sub b), van Verordening (EEG) nr. 3309/85 alsook van de eventuele wijzigingen die in deze lijsten worden aangebracht. De Commissie zorgt voor de publikatie van deze lijsten in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Artikel 9

De in artikel 6, lid 5, derde alinea, van Verordening (EEG) nr. 3309/85 bedoelde vermeldingen die gelijkwaardig zijn aan de term „méthode champenoise" en die in hetzelfde verband mogen worden gebruikt zijn :

a) de vermeldingen „gisting op fles volgens de traditionele methode" of „traditionele methode",
   of
b) gedurende een overgangsperiode die afloopt op 31 augustus 1988, een andere vermelding waarmee de bereidingsmethode „méthode champenoise" wordt aangeduid,
   of
c) voor in derde landen bereide produkten, de aan de Commissie medegedeelde en door haar erkende vermeldingen.

De Commissie zal vóór 31 augustus 1988 één of meer termen voor de gehele Gemeenschap vaststellen die in hetzelfde verband als en later in de plaats van de vermelding „méthode champenoise" zal worden gebruikt.

Artikel 10

1. De in artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3309/85 bedoelde produkten die zijn omschreven en aangeboden overeenkomstig de in de Lid-Staten geldende bepalingen en vóór 31 augustus 1986 zijn bereid en waarvan de omschrijving en de aanbiedingsvorm niet in overeenstemming zijn met de bepalingen van vorengenoemde verordening en van de onderhavige verordening, mogen in voorraad worden gehouden met het oog op de verkoop, in het verkeer worden gebracht en worden uitgevoerd zolang de voorraad strekt.

Hetzelfde geldt voor produkten die afkomstig zijn van cuvées die vóór 31 augustus 1986 zijn samengesteld en waarvan het bereidingsproces na die datum is beëindigd, wanneer de omschrijving en de aanbiedingsvorm daarvan niet in overeenstemming zijn met de vorengenoemde bepalingen maar wel voldoen aan de bepalingen die vóór die datum van kracht waren in de Lid-Staat waar de produkten zijn bereid.

2. Mousserende wijn waaraan koolzuuurgas is toegevoegd, die vóór 31 december 1990 is bereid en waarvan de omschrijving en de aanbiedingsvorm niet in overeenstemming zijn met het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 3309/85 en in deze verordening, mag op het Portugese grondgebied met het oog op de verkoop in voorraad worden gehouden en in het verkeer worden gebracht en mag worden uitgevoerd zolang de voorraad strekt, op voorwaarde dat de betrokken wijn voldoet aan de vóór die datum geldende Portugese voorschriften.

3. De etiketten en andere benodigdheden voor de etikettering die gedrukt of vervaardigd zijn vóór 31 augustus 1986 en die aanduidingen bevatten die niet voldoen aan de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3309/85 en van de onderhavige verordening mogen worden gebezigd tot uiterlijk 31 augustus 1987. De van deze etiketten voorziene produkten mogen in voorraad worden gehouden met het oog op de verkoop, in het verkeer worden gebracht en worden uitgevoerd zolang de voorraad strekt.

Artikel 11

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 augustus 1986.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESSEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

Lijst van de namen van de geografische eenheden die mogen worden gebezigd voor de omschrijving van mousserende kwaliteitswijn van oorsprong uit de Gemeenschap (artikel 7, lid 1)

1. *Voor Duitsland:*

   Rhein-Mosel

   a) Rhein
   b) Mosel
   c) Saar.

2. *Voor Spanje:*

   a) Almendralejo
   b) Calatayud
   c) Jarque de Moncayo.

BIJLAGE II

Lijst van mousserende wijnen van oorsprong uit derde landen (artikel 7, lid 2)

1. Mousserende wijn van oorsprong uit Oostenrijk die recht heeft op de benaming „Qualitätsschaumwein" overeenkomstig de Oostenrijkse bepalingen.

2. Mousserende wijn van oorsprong uit Bulgarije die recht heeft op de benaming „Висококачествено вино с географски произход" (kwaliteitswijn met geografische oorsprongsbenaming) overeenkomstig de Bulgaarse bepalingen.

3. Mousserende wijn van oorsprong uit Hongarije wanneer de bevoegde officiële instantie op document V I 1 heeft vermeld dat de betrokken mousserende wijn beantwoordt aan de Hongaarse bepalingen inzake de te gebruiken basisprodukten en de kwaliteit.

4. Mousserende wijn van oorsprong uit Zuid-Afrika wanneer de bevoegde officiële instantie op document V I 1 heeft vermeld dat de betrokken mousserende wijn afkomstig is van basisprodukten die volgens de Zuidafrikaanse bepalingen kunnen worden aangeduid als „cultivar wine", „wine of origin", „vintage wine" of „superior wine".

5. Mousserende wijn van oorsprong uit de Verenigde Staten van Amerika wanneer de bevoegde officiële instantie of een door de officiële instantie erkende producent op document V I 1 heeft vermeld dat de betrokken mousserende wijn afkomstig is van basisprodukten die volgens de Amerikaanse bepalingen kunnen worden aangeduid door een „appellation of origin", de naam van een wijnstokras met uitsluiting van de rassen „Vitis labrusca" of een „vintage year".
